

# 商务英语课程之案例教学模式探究

王晓红

(甘肃政法学院人文学院 甘肃 兰州 730070)

【内容摘要】基于商务英语课程的特点,本文首先介绍了案例教学的特色和优势,强调了在商务英语课程中运用案例教学法的必要性,并探讨了如何在商务英语课堂中有效地组织和实施案例教学模式,以及教师在教学实践中的作用。

【关键词】商务英语 案例教学法 教学实践

中图分类号:G642.4

文献标识码:A

文章编号:1007-9106(2009)11-0165-02

起源于哈佛大学商学院的案例教学如今已成为哈佛商学院 MBA 教学的代名词。自哈佛商学院 1908 年成立至今的 100 年间,案例教学在欧美等国得到逐步运用和不断推广,如今,案例教学已在教学法体系中占有不可替代的重要位置。我国于 20 世纪 80 年代开始引入案例教学法,但一直主要应用于工商管理、法学、医学、国际商务等实践性、应用性较强的学科领域。

由于商务英语的教学内容具有较强的实践性、应用性特点,国内一些英语教师将案例教学引入商务英语学习。案例教学是一种注重师生互动的开放式、研究型的教学方法,通过模拟情景教学,调动学生的学习兴趣和积极性,加强学生的参与和竞争意识,最终培养学生用英语进行商务交际的创造性思维能力。

## 一、商务英语课程的特点

商务英语课程是融商务知识与英语为一体的实用英语课。从本质上讲,它既是一种语言教学,又是一种技能教学,教授学生如何在商务环境中运用英语进行有效的商务沟通的能力。商务英语课程的最大特点是英语语言技能与商务专业知识的紧密结合,这一特殊性决定了教师在教学过程中既要注重对学生英语语言能力的培养,又要重视强化学生的商务专业技能。作为教师不应局限于一般用途英语的教学方法,应大胆尝试和借鉴其他应用性较强学科的教学方法。正如 Mark Ellis 和 Christine Johnson 指出“商务英语教学应该借鉴管理训练的方法,采用解决问题型、决策型、团队合作型及任务型等教学方法”。这是基于商务英语内容的实践性、应用性及商务专业技能的培养目标这两点考虑,许多教师认为案例教学法可以在商务英语学习中运用和实践,并使之成为不可或缺的一种教学方法,从而优化商务英语教学模式。

## 二、案例教学法的特点和优势

案例教学法是一种兼具启发性和实践性的教学方法,它以有代表性、典型性和新颖性的案例为教材,在教师指导下,运用多种方式启发学生独立思考,对案例提供的客观事实和问题进行分析、研究,作出判断和决策的一种理论联系实际的教学方法。其主要目的是培养学生的能力,包括分析技巧、进行辩论和批判性思维的能力、群体与人际协调技巧和沟通能力等等(陈建平,2004)。此外,由于将学生置于一种接近现实的情景之中,还能使学生积累一些将来用得上的经验。哈佛案例教学模式把培养能力放在比获得知识更重要的位置,学生在学校获得的知识会随着时间的推移而过时,而针对实际情况学习的能力则能终身受益。

案例教学法主要通过描述一个案例,引导学生对这个案例进行讨论来实现特定的教学目的的方法,其最重要的特征就是案例的运用。案例不是对理论的阐述,而是对一个真实情境的描述,比如:一场贸易纠纷,在情境中通常会包含若干问题。案例必须是真实的,这样学生在解决问题时才有针对性。案例教学的目标不是帮助学生积累知识,而是激发、培养学生的潜能。学生通过对案例的自学,发现问题所在,交由小组讨论,提出解决问题的方案,然后由小组的发言人在全班汇报,最后教师点评。这种教学模式帮助学生对所学内容进行思考,形成问题。为了解决出现问题的原因,解决这些问题的方法,他们乐于去探索。小组讨论实际上是小组成员分享自己探索结果,同时也倾听他人的想法,最后集体订出最佳的解决方案的过程。在这个过程中,学习者能深刻地理解所学的知识,或者相应的概念、原理,建立良好的知识结构。

## 三、案例教学模式在商务英语课堂中的实施

案例教学一般包括四个环节:案例准备、案例分析、案

\* 本文为甘肃政法学院 2007 年度教改项目“商务英语案例教学法研究”的成果。

\* 作者简介:王晓红,甘肃政法学院人文学院副教授,研究方向为商务英语、双语教学。

例总结和案例报告撰写(陈建平 2004 舒薇 2005)。四个环节紧密相扣 相辅相成。

#### 1.案例准备

作为案例教学的首要环节 教师应着手收集、编写、设计与教学内容相适应的案例,案例必须要具有真实性或拟真性 教师不得随意杜撰。教学案例的编写 既可从网上下载,又可从有关中、英文版的国际贸易、国际金融案例教材中选编,如果是中文案例,还需将其译为英文。

以商务英语为例 教学案例的选编、设计应紧扣教学内容。案例的涵盖范围可从外贸操作流程的具体环节如 建立贸易关系(Establishment of Business Relations)、询盘、报盘及还盘(Inquiries, Offers and Counter- Offers)、价格(Price)、订货(Orders)、支付方式(Terms of Payment)、包装和装运(Packing and Shipment)、保险(Insurance)、索赔和仲裁(Claims and Arbitration)到诸如知识产权(Intellectual Property)、技术转让(Technology Transfer)、国际投资(International Investment)、国际结算(International Settlement)、市场营销(Marketing)等国际经贸领域中的重要内容,这些均具有较强的实践性和可操作性。然后 教师将这些案例材料分发给学生 学生按要求对某一案例进行课外个人学习或小组讨论。值得注意的是 教师应充分考虑到分析此案例时所需涉及到的知识点,以及在讨论中可能出现的任何问题,并应引导学生提前查找、仔细阅读相关资料以及如何应对下一步的分析、讨论。

#### 2.案例分析

案例教学的第二环节为课堂分析、辩论。首先教师将全班学生分为若干小组,以小组为单位进行分析、讨论 教师应督促每个学生积极参与,用英语发表自己的观点、见解,在自己发言结束后 要善于听取别人的见解,汲取他人的新观点。小组讨论结束后最好能形成统一的意见或认识。然后,各小组可指派代表向全班对案例作一分析,阐述各自观点,并作小结发言。

以外贸函电课程为例,教师可以根据上述的外贸业务操作流程中的不同环节,就某一案例涉及到的外贸以及国际惯例法律等相关知识提供分析方法,然后要求学生以学习小组为单位,写出相应的信函(如:建立贸易关系或敦促开立信用证等)或缮制出对应的单证来(如合同、发票和装箱单等),最后选出有代表性的小组习作,通过 PPT 的形式在全班进行演示、点评、讲解,从而提高学生用英语进行商务交际的能力。这一环节需要注意的是,案例的分析、讨论必须以英语为课堂语言,教师应鼓励学生珍视难得的发言机会,大胆主动地表达自己对问题的见解,以锻炼自己的口语表达能力、应变能力以及灵活运用知识的能力。

#### 3.案例总结

案例分析结束后,教师应及时总结本次讨论。总结不是简单地给出所讨论案例的答案,况且不少案例没有唯一标准答案,而是指出本次案例讨论的思路、讨论的难点、重点、主要解决的问题,并评述本次讨论成功之处与不足之处等等。此外,教师还可对学生的课堂表现作为平时成绩记录在案,把这个作为期末学生成绩评定的依据之一,设立形成性

考核档案,以此激励学生下次更好地参与讨论。

#### 4.案例报告撰写

撰写案例报告是最后一个环节。通过小组、全班讨论,要求学生在课后撰写案例报告,以英文书面形式将案例进行理性地分析、总结。一个案例报告就是一篇小论文,撰写案例报告还可以培养学生的书面表达能力,也为相关学术性论文的撰写奠定了基础。教师对学生撰写案例报告的格式规范、文体等要有明确的要求,并要对学生的书面总结进行批改。

#### 四、教师在案例教学法中的作用

案例教学法是改变传统以教师为中心的“一言堂”和学生正襟危坐的教学模式,而创立以学生为中心,增加实践教学,帮助学生创造一种轻松、和谐、互助的学习氛围,鼓励他们大胆交流,提高他们学习商务英语的兴趣和积极性,活跃课堂气氛,进而达到用英语进行商务交际的目的。

外语教师的角色应从传统的传递商务知识的权威转变为学生建构商务知识的积极组织者、引导者、评估者和促进者,成为学生学习的伙伴或合作者。教师此时的角色好比为主持人,其主要任务是组织、引导学生讨论,注意把握讨论的方向,避免偏离讨论的方向和正题。此外,教师还应善于营造自由讨论的气氛和环境,并设法使学生成为讨论的主角。需要注意的是,教师在讨论中不要直接表露自己的观点,以免学生产生依赖心理。

#### 五、结语

美国教育学家杜威说过:“最好的一种教学,就是牢牢记住学校教材和实际经验二者相互联系的必要性。”案例教学正是商务英语教材与商务实际经验相互联系的纽带。通过案例教学,可以使使学生受到近乎真实的跨商务文化交际能力的训练,获得跨商务文化交际的实际经验。因此我们相信,案例教学将成为我国商务英语教学的主要方法和重要趋势。

#### 参考文献:

- [1] Mark Ellis & Christine Johnson. Teaching Business English [M]. 上海:上海外语教育出版社, 2002.
- [2] 陈海涵, 胡海清. 案例教学法在电子商务专业课程教学中的运用[J]. 丽水学院学报. 2006(8):102- 104.
- [3] 陈建平. 案例教学法与商务英语教学[J]. 宁波大学学报(教育科学版), 2004(10):113- 115.
- [4] 窦卫霖. 对大学本科商务英语课程的比较研究[J]. 中国高教研究, 2005(5).
- [5] 李茹. 浅谈商务单证教学[J]. 商场现代化, 2008(2).
- [6] 舒薇. 案例教学法在商务英语教学中的运用[J]. 广东轻工职业技术学院学报, 2005(9).
- [7] 王蓓. 案例教学法在电大商务英语教学中的运用[J]. 科技信息, 2008(7):247.
- [8] 王兴军. 论案例教学法与任务教学法在商务英语教学中的结合[A]. 见:王关富, 严明. 第七届全国国际商务英语研讨会论文集[C]. 北京:对外经济贸易大学出版社, 2006.